

ملا نصرالله

№2. Цѣна 12 к. МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ

قىمىتى ۱۲ قىك

۲

زوبالوفك جماعت تىاترى

Народный домъ Зубалова



آبك، بو گون بوراده مسامان تىاترى وار، بىزىدە گىددەك.

Бекъ! идемъ въ театръ.

- آكىشى، سىن الله ال جك: ياراشارمى بىزە مسلمان تىاقۇرىتە گىتمك.

ЛИТОГ. С. БЫХОВА

- Э. не интересно: сегодня мусульманский спектакль

اداره مزده ساتیلان کتابلار

۷ قپک	۷ قپک	سعید اوردو بادی	وطن و حریت
۵ قپک	۵ قپک	وولگینشده‌ین	آزاده دانیشماق
۱۰ قپک	۱۰ قپک	سعید اوردو بادی	غفلت

«فالوزنی» واسطه‌سی ايله ايستيئنلر هر سفارشه ۱۷ قپک آرتق پوچت خرجي ويره جكلر.

ماشينالارڭ قدرى و بويوك لەگى بارىدە قافاقازدا
ايلىكترىك قومسى ايله ايشلىن

(داش بىر مېرى لېتۇغرافيا مطبعه‌سی)

صاحبى س. ا. ياخوف. (سابقىدە ياقشانڭى)
غلا وينسقى كۈچەدە، تىسىرلەك يانىندا، اوقويەك ايوىندە
Хромо-литография и электропечатня С. И. Быхова.
مەحترم مشتىرىلەر خېر وېرىم كە نويابىڭ اولىندە
تازە بىر بويوك ماشىنادە كىتۇرتمىش و بو ماشىنالىك وار.
ليقى ايله بوندان سورا چاي، قارامىل و غىرس يارلىق-
لارى اوزكەلردىن تىز و اوچوز چاپ ايدە بىلە جىم.
اميدوارم كە مشتىرىلەرىم تىز وقتىدە تصديق ايدىلر كە
تىز كوردىكىز ايشلىر اوزكە مطبعەلردى سفارش ويرىلن
ايشلاردىن سلىقهلى و اوچوزدر.
فېرماز ۱۸۶۳ ماجىي ايلدن دوام اىتمىكىدەدر، (تىليفون
نۇمرە ۱۴۳۳)

جميع بويوك ایران فېرمالارىنىڭ سفارشىنى بىزيم
طبعه عمله كىتۇررير.

كال احترام ايله ياخوف.

2



تازه کتاب

بالاخانه جماعت مسلمىن مكتبى در سەرنىدىن.

فيوضات

قرائت کتابى

مؤلفى احمد كمال. ناشرى بخش احمدوف
قىمتى: جلدسىز ۴۵ قپک، جلدلى ۵۵ قپک
ساتىلار باكودە کتاب ماغازالارندە.

كتابلار	يازانلار	داره مزده	قيمتلىرى
كتابلار	داره مزده	داره مزده	كتابلار
درس کتابلارى:	وطن دىلى او لمجى ايل ايچون درس کتابى	چىرنىايىسى	۱۵ قپک
تورك الفبىسى —	معلم م. محمود بىٹ اوف	۳۵ قپک	۲۵ قپک
برنجى كتاب او لمجى ايل ايچون درس کتابى	گىنجه معلمى مىزرا عباس ملا زاده	۲۰ قپک	۲۰ قپک
اوشق باغچەسى برنجى ايچون درس کتابى	رشيدبىك افندى زاده	۲۵ قپک	۳۰ قپک
بصيرت الاطفال ايكمىجى ايلىيەن درس کتابى	« « «	۲۵ قپک	۳۰ قپک
مشق مجموعه‌سى	ميرزا عباس ملا زاده	۸ قپک	۱۰ قپک
قرائت کتابلارى:	آخوند ارس زاده	۱۶ ماقۇ	۱ مانىت
تشريح الفرایض	عباس آقا غاييوف	۲۰ قپک	۱ مانىت
رسم و سهراب (گۈزل شىللى)	آخوند باوراب مرحوم، ع.	۱۵ قپک	۲۰ قپک
بزه هانسى علمى لازم	حسين زاده، فايق نعمان زاده و ملانصرالدين.	۱۵ قپک	۱۵ قپک
اوستا زينال (شىللى)	ملانصرالدين	۱۵ قپک	۱۷ قپک
قربانلى بىك (شىللى)	«	۱۵ قپک	۱۷ قپک
اييراندە حریت (شىللى)	«	۱۵ قپک	۱۷ قپک
ملت دوستلىرى	حقوقىرىدىيوف	۵ قپک	۷ قپک
شيخ وزير و مبعد ترقى (فارسچە)	ميرزا ملکوم خان	۲۰ قپک	۲۵ قپک
حقىقت اسلام	آخوند يوسف طالب زاده	۵۰ قپک	۵۰ قپک
اسلام تارىخي (برنجى حصە)	« « «	۴۵ قپک	۴۵ قپک
معلم الشرىعە (برنجى حصە)	« « «	۲۵ قپک	۲۵ قپک
معلم الشرىعە (۲ مجى حصە)	« « «	۴۰ قپک	۴۰ قپک
ايى اوشق	ميرزا عبد الله طالب زاده	۵۰ قپک	۵۰ قپک
قانلى مصادمه	« « «	۲۰ قپک	۲۰ قپک
آثار احمدبىك جوانشىر (ملى شعر مجموعه‌سى)	« « «	۵ قپک	۵ قپک
حساب مسئله‌لىرى.	حميدبىك يوست بگوف	۲۵ قپک	۳۰ قپک
صحىحت باسر رفيقم	شاھر فىئر	۳۵ قپک	۳۱ قپک
مرأت وطن	« « «	۴۰ قپک	۴۰ قپک
	« « «	۱۰ قپک	۱۰ قپک

جا کیشی یه ویرمک ایسقیده، بر سوز دانیشماعه احتماریم او
لایدی. ای منیم قاره بختیام، نه اولاردی که میلیو نلار جه یازیلان
کتابلاردان ای کی جه جیگنی او خومش اولایدیم و بیله یدیم که
دنیایه نهدن او تری گلمیشیک.

ای منیم قاره بحقیقیم، دوغری در، فرنگ قزی اولسیدیم، او
لندن سورا یریم جهنمه دیب بوجاغی اولاچاقایدی، أما چه فایده
که ایندیده اوللندن سورا جمته گیدوب گوره چکم که ایله هایانه
ایستیدورم گیدم، هایانه ایستیدورم او تورام، هریان و هر طرف
دولی در کیچل کوچل مشهدی و کربلایی لر ایله، بیت لی حا
جی لار ایله، و چرکلی و ترلی چادره لی آروتلار ایله.

ای مدنیم قاره پختدم!

لاغلاغي

اعلان

هر جوره خلوت کایلینس صیغه‌لر ایدورم، حقی خلموت
ایشلرک اوستی آچیلان زمان ایمانمی ساتوب یالاندان
«صیغه او خوموشام» دیبورم، مثلا بزیم دندان سازک احوالاتی
کیمی چوق او جوز قیمه، یارهارقا و قتی، یعنی اورو
جلوقده و محمرده صیغه ظاهری، صیغه باطنی، غیری
و قتیله ۳ مناط بر جفت جوراب، ۴ مناط بر کله قنده.
آدریس: ششنه معافون قاضی

نظ

ملا بیلمیرم سکا نامه یازروم یازمیوم
آلم بیلمیرم اله خامه، یازروم یازمیوم

جمله شیوه خاص عام	گلدی ماه محرم
صغیر کبیر تمام	دوشو بدیلر بو فکره
پادشه تشنه کام	ساحمله بیالار ماقم
جامه، یازوم یازم بوم	اکنری ز اتسازو بیروب

نازه‌دن دوشوب ایشه	دیارچی دکانلاری
اونلاره او لوب پیشه	آنچاق زنجیر قایر ماق
دوشمه فکره تشویشه	بوسوزو مدندخی سن
قصد ایدنده هر ایشه	نیتوں خالص ایله
کامه، یازوم یازمیوم.	تعز بے ساحلا او نا

آلینندی ایل لک توزی	تکیه و مسجدلرگ
سرانجام ایدیس اوزی	سلسله جنبانلاری
بیله مقاماده دوزی	دوسـتـدـشـمـنـ آـیـرـیـلـورـ
نـچـالـبـکـهـ بـوـ سـوـزـیـ	خـلـوـتـجـهـ يـقـورـدـیـلـرـ
دـیـنـهـ،ـيـازـوـمـ يـازـمـیـمـوـمـ	کـیـمـ وـوـرـدـیـ بـوـرـخـفـهـنـیـ

نچالنیک چاغر تدیر و ب ابر نیچه عالم زما

مـلـان

بـهـ آـيـلـكـ اـولـنـدـنـ مـيدـانـ اـلـتـشـارـهـ قـوـيـلـانـ «ـمـحـرـمـلـكـ»ـ آـدـيـفـدـهـ كـيـ
ژـوـرـنـالـمـزـهـ آـبـونـهـ قـبـولـ اوـلـنـورـ .ـ ژـوـرـنـالـمـزـكـ مـسـلـكـيـ عـوـامـ مـسـلـمـاـ
نـلـمـرـىـ مـسـجـدـهـ جـمـعـ اـيـدـوـبـ پـوـلـمـرـنـهـ الـمـرـيـنـدـنـ آـلـمـافـدـرـ .ـ ژـوـرـنـاـ
لـمـزـدـهـ عـرـشـ .ـ ڪـرـسـىـ ،ـ کـاـوـمـاهـىـ ،ـ بـئـرـالـاـلـمـ وـ غـيـرـ مـوـهـومـىـ
يـرـلـرـدـنـ وـ اـيـشـلـرـدـنـ مـعـلـومـاتـ وـ يـرـهـ جـمـگـزـ بـيـوـكـ شـهـرـلـرـدـهـ خـصـوصـىـ
مـخـبـرـلـرـمـزـ وـارـ .ـ مـحـرـرـلـرـمـزـ اـيـرـانـ وـ فـاقـقـازـكـ مـقـدرـ مـرـثـيـهـ خـواـ
نـلـرـنـدـنـدـرـ .ـ مـحـرـمـ آـيـنـكـ اوـنـهـجـنـ مـشـقـرـيـ اوـلـانـرـهـ اـيـڪـىـ يـوزـ
صـيـغـهـدـنـ عـبـارتـ برـ دـعـاـ كـتـابـيـ مـجـانـيـ گـونـدـرـيـلـهـ جـكـدـرـ .ـ

صاحب امتیاز و ناشری فیخر الوعاظین
باش محرر چاکر نخجوانی

آدریس : نجف وان ، مسجد جامع

عرب حروفانی

عَامَ الْأَنْلَىِ ادِيْبَرَنَدَنْ جَلَالُ نُورِي افْنَدِي « يِسْكِي تِرْك » غَزَّةِ
سَيِّ اِيلَهِ نَشَر اِيتَدِيْگِي مَقَالَهَه عَرَبٌ حَرْوَفَاتِيْكَ عَوْضَنَه لَاِتِينَ
حَرْوَفَاتِيْكَ اِيشَلَمَه سِينِي تَكَلِيفَ وَ تَوْصِيهِ اِيدِيرَه. (حقیقت، نوهره ۳)

نوری افندی او خشیور بزر طبیعت که المده داوا شیشه‌سی
دوروب خسته‌نک باشینک او سقنه و دیور :

— « ایچ بو درمانی ، یوخسه او له جک سن » .
نوری افندی کیمی ایندی يه تک بىز نیچەلری مسلمان معا
رفنهانک حان ویر دیگئنی گوروب ایستقیوبىر لاتىن حىروۋاتى ایملە
حسەنەنک بادۇنە دىرىيلىك مايدەسى داخل اىدەل . اما قىضا اوز
بىلدۈرگىنى اىدەير و اجل تمام اولاقدە دخى هېچ معالىجە ئىقىچە
بايغىشلامىر .

نستانلک بر قز

منظلم گیجده نشانه‌ی بر قیز
بس حزن الـم ایچینده پالقرز
یاتماز، اویوماز، او عملی دختر،
زانولرینی قوجوب، هـکدر
بارماقده نشان یوزو کله ایشه،

نشانلی قیز آغليا آغليا دیهه که ای مینم قاره بختم، نه
اولارنی که من آفادان او لايدیم فرق-گستان شهر لرینک برینده ،
آنامك آدى او لايدی فریدریخ، آنامك آدى او لايدی آوغوستینا ،
مینم آدم او لايدی ماریا. نه اولارنی که دنیانی ايشیخلاندیم ان
گونک يوزینه هر دن بس با خمس او لايدیم و آنام آنام منی قو



البیات

آی بارا کاللاه بو گوزل نیمه
کیم نه دیه ر بیزده اولان غیرته ؟

کیم نه دیه ر بیزده اولان غیرته ؟
غیر تمیز بلی بتوون ملته . . .

هانسی مکاتب که آنی آچمادیق ؟
هانسی صنایع که پارا ساچمادیق ؟

بیز قوچا قاققازای ایگیت ارلریک
جمله هنرمند لریک ، نرلریک

ویردیگمز سوزدن اوzac فاچمادیق !
ایشلریمز میندی بتوون صورته . . .

ایش گوره جک یرده سوز از برلریک
عاشقیک آنحق قوری ، بوش صحبته

کیم نه دیه ر بیزده اولان غیرته ؟

کیم نه دیه ر بیزده اولان غیرته ؟

باق ! نیچه دار العجزه ، دار عام
بر نیچه مکفت ، نیچه آثار علم . . .

چیم اناریق گیچم گه جای گاممش
باشلیاریق قیزماغا یای گلممش

بیز لریک البته خریدار علم
چاتمشیق اونداندی بیله حرمه . . .

سوز ویره ریک ایندی بر آی گلممش
آستقا قاچوب دور تیله ریک خلوته

کیم نه دیه ر بیزده اولان غیرته ؟
بیزده نه فعله آپولور نه گدا !

کیم نه دیه ر بیزده اولان غیرته ؟
جمله جهان یاتساده بیز یاتماریق

بیزده نه سائل و نه بر بی نوا !
بیختور اولادمه مرحبا !

غیرت ملیه مزی آتماریق
اهلمزی باشقه لره ساتماریق

باش آپاروب هر بری بر سمعقه . . .
کیم نه دیه ر بیزده اولان غیرته ؟

بر غوروشاء بر پولا یا بر چیله
کیم نه دیه ر بیزده اولان غیرته ؟

ایتمشیک ایفا آتالق مهرنی
چکمشیک اولادمه زک فکرنی

بیزده گورونمز نه فساد و نفاق ،
ایشله مهده برباریمذن قوچاق ،

عترمه ز اولسه گور ریک بهمنی
آنده که آنلار اویاجاق سرقده

باق ! بودر اسلامی گتوردیک قباق
بویله جه خدمت اولنور ملته

حسده مشغول اویه حق عشرته
فیخر ایندریک بیزده بتوون ملته

کیم نه دیه ر بیزده اولان غیرته ؟
کیم نه دیه ر بیزده اولان غیرته ؟

آی بارا کاللاه بو گوزل نیمه
آنلار گوله گن

بس ایشه مین همهمز وار بیزیم
باق ! نیچه جمیلمز وار بیزیم
بونده گوزل نیتمز وار بیزیم

۱۹۰۳ء
۸۰۶ء



محم بارا

مطبوعات

حقیقت: تبریک - «فیحامتلو مدیر افندي حضرتلىرى» (بویوک یازى اىلە).

ملا نصرالدین

حیف کە «شوكتمۇ» سوزى ياده دوشمىمش!..

صدا: «عثمانلىلر اوز ايشلىرىنى چوق گۈزى بىللىور، بىزىم «مدالخە» مۇھە احتىاجلىرى يوقدر».

محمد امین افندي زاده.

ملا نصرالدین

هە، ياخشى بیورور : اونلارك دردى بىزەمى قالدى؟
گىنه: «بو خصوصە خامەران بحث و مقال اولمەدن خالى قالمەجەم»

ملا نصرالدین

قالما عزيزىم، قالما! بىزىم مطبوعات ميدانى باکونىڭ قېبە مىدا
قىندىن دە گىنىش در: ايسقىس - «خامەران بحث و مقال» اول، ايسقىس
نەھىئ - «اسپ روان فىكس ضلال(*)» اول.

گىنه: «حدیث شریفە كى (ایمەناس اتفاقو فى دين الله) جملە
سەنە اعتبار ايدوب اتفاق ايدىكىز.

ملا نصرالدین

پە، ظالم اوغلى، نە ياخشى عربىجه بىلدىر. ماشا الله، ماشا الله
وقت: قازان اویزدى زىستواسى روسلە ئومۇمى اوخوما
لارينە قرار وېرىمەش، و مسلمانلار ايجونىدە پلان ترتىلى اوپرا
وايە تاپشىرمەش».

ملا نصرالدین

قازان كىمى يوزده دوقسانى مسلمان اولان بىر شەھىدە كى
دارالفنون و غيمتازىلاره ايمدى يە قدر بىر جە مسلمان بالاسى دە
قويميان قازان شىختىرى هاردادلار كە كافر روسلار اوز باشلا
رىنە مسلمان بالالارينى اوخوتماق ايسقىنلر؟

ايڭى تىلغىر اف

بو گون ادرەمەزه ايڭى اهمىتلى تىلغىر اف گلوب: بىرى
طهراندىن، بىرى دە تېرىزىن. طهران دن كىلن تىلغىر اف خبر ويرىو
كە طهراندە قرار فويولوب يىس اىلە قدر ملت و كىلىلىرى بىرى
بىرى ابلە پارتىيا بازلق ايلەسونلار، و ايڭىمەجى اىلدىن ملت
ايشلىرىنه باخسونلار.

تېرىزىن دە خبر ويرىرس كە ناظم السولەنك كەساىي گۈزىنە
عىنىڭ ووراندان سورا يوللار امن آمانلەقدەر و معارف ترقى دەدر.

(*) «جالل» ئى نقطەسىنى هەر تىم سەھۋا اوستە قويىدوغۇنىن
«ضلال» اولوپ.

جمعیت خىرىيە عضو اىنلىك عضوئىك بورجىلارىنىندە الله رحمت
ايلەسون.

(۳) كىچىن ايل خىوه شەھىنەن سەر قىند، «تەك» قارداشلار
دورت بىللىيون دعا گەنۇرۇب مۇمەنلەر ساتوابلار و گەنە سەر قىندىدە
ايىانلى لارڭىز مدرسه سىنەن ئظام نامەسى ايتىوب و بىچارە معلم بىلمىر
كە نىچە شاگىرى قبول ايلەسون، و گەنە همان سەر قىندىدە مسلمەن
قرائىت خانەسىنەن قابوسى گۈنەن دەن يىدى ساعت باغلى قايلر.

(۴) كىچىن ايل زاقاتال اوقروغۇنڭ ھە كىندىنە ئىكى شىيخ
و اوتوز صوفى پىدا اولوب، جار شەھىنەن دە اوتوز قمار خانە
ئايسىس اولنوب و على آباد كىندىنە بىر مسلمان مكتبى باغانلۇب
و محال قاضىلىرىنىڭ ھەمتلىرى ايلە اوقروغۇڭ بىش يېنىدە جمعیت
خىرىيە، اوچ يېنىدە مسيونىر شەعبەسىي و ۳۱۷ يېرىدە اصول
عەتىق مكتبى بىنا اولۇندى.

(۵) كىچىن ايل مكتب شاگىرىدىنە چوخ بویوک اعانە ويرىلوب،
مەنلا اعانە ويرىلوب ياردىم ايدىن ذات شەپھەرلە ئادلارى:
ولادىقا فەزارە مشەھىدى قوجە
عشق آباددە عمر خوجە
درېندىدە حاجى بابا و جمیع قرمىزى سەقەالالار
باكودە اقصى آگىنت ميرزا زىنال و بىر آستاۋۇنى اوچىتىل
ايچىرى شەھىدە تومنى رىاد
گەنە عشق آباددە حسین زال، تولى يوف، ملا فەلدەخ و قامپانىدا
مروودە غراف پالىڭ دوستى بىر چىنۇنىڭ
پەتروسقىدە محترم درېندىل ئاقانڭ نور دىدەسى كىچىل مېرى
كىچىن ايل حکومت ديوانخانەلرندە آنجاق ۵۶۳۵۶ نفر

آدام يالاندان آند اىچىوب و كىچىن ايل اكىر اوقات تعطىل
او لىدىقىندىن قافقاز مىشەلرندە آنجاق آلتى يوز نفر ستودىنت چىقىمىشىدە.

(۷) فاققا زەنەن طرفىندەن بىر وقتە كىمى ۳۷۹۲ قز كۈچوب،
بۇنلارون ھە بىرىسى تازە ارىنىڭ اىۋىنە آتاسى اىولرىنىدە تحصىل
ايندىكىلارى علملى داڭر چوق قىمقلى كتابچەلىر، رسالەلر، رومانلار
و ژورناللار آپاردىلار، مەنلا بىر جملەدن اولاق: ۷۵۹۸۲ عدد
تومان باغى: ۱۱۳۲۶ عدد چارق باغى: ۱۲۰۷۲ عدد مەن قابى؛

كىچىن يىوارڭ اېتىسا سەنەن بىر وقتە كىمى محترم دلىكىارىم زون
مەنلەر اول گۆچىلىنىدەن اول آخر ۳۱۸۹۹۷۲ كىچىل ئەنەنەن عملە گلوب.

(۸) كىچىن ايل مسلمان معارفى نەھايىت ترقى ايدىلوب و داشكىندىدە
قازە چاپ اولو نەمەش ۷۶۵ مەحىفەن عىبارت «داستان ابو مسلم
صاحبقران» كتابى اون ايڭى مىن جىلدەن آرتق بىر آيك مەتىندە
برىجە سەر قىندىدە و بر جە داشكىندىدە ساتىلوب، آند اولسون باغ
شەمال دە كەنەنە مرئىه خوانڭ كىچىن ايل مكتىن گەنەن سورا سىند
يىرىتىقى توبەسىنە كە بىر يازىلانلارە خلاف يو خىدر.

اما كىچىن ايل حدىسىز يېتىم خانەلر و شفا خانەلر آچىلۇ بىلەر
بۇ دە مسلمانچى لەق بىر كەنەنەندر.

اعلان

هامی مؤمن قارداشلاره معلوم ایدیریل کە (شیشه) ده
بر (شیله) فابریکاسی بنا ایتمشى او راده جور بهجور
شیه اولماق ایچون چوخ گوزل و قشنك او شاقلا ر حاضر-
لانو بدر، بو فابریکاده او شاقلا ر دان سوای عمامه لى و پاپاقلى
کش-یلرده وارد. بونلار حارت، شمر، خصوصاً ازرق
شامی شیبیه اولماقدە چوخ ماھر و تجریھ لى آدمى ددر.
وهر بر شهردە وکندە نه جور شیبیه لازم او لسا فابریکا
خس ویرس-ونار کە تیز لیلک ايله گوندەرمک. و فچه گون
بوندن قباق بى نفر عمامه لى ده عشق آباده گوندەردیل کە
اوراده ازرق شامی شیبیه او لوب جبیشانى دولدور
سون. هایدى قارداشلار، دین الدن گیتى. باخميون
بر پاره لامذهب آدملىرىن سوزلرینه. بیزلىم دیلمزىن رونقى،
شوكى، قوتى شیبیه كنورمك و آغ كونىڭ او لماقلەدر.
بونلار او لاما قطعاً كە دین الدن كىدر. بونلار او لاما
يقيئاً كە سايس ملتلىرى بیزدىن قورخمازلار. بونلار او لاما
البىه كە ترقى اينمۇب جمیع ملتلىرىن كىدر. قالارىق.
(ازرق)

خیز بر گت

ایومز يەلمىدى، ملت الدن گیتى، مسلمانچىلاق لاب باندى.
آكىشى مسلمانلىقىدىن بى نشانە قالىشى او ده المزدى چىخىور:
باڭو غرادو ناچالنىكى ايله بو بورىر كە محرم آينىدە دستەلار كوجە
لر ده گزمه سۇنلار. كوجە به كوجە شاه حسین وائى حسین دىھىدە
گزمه سۇنلار، بىلەدە مصىبت او لار، الله بو او خوجولارك اىۋىنى
يىخسون، ايله او توروب دوروب يازدىلىم چىرىدىلار كە شەر يەقىدە
كوجەلرى گزملە يو خىدى. الله ايوڭىزى يىخسون، آى بىلە ملت
پىستلىر. بونلارمە قالىسە لاب اسلام ملتى الدن چىخاجاق. قويۇن،
قويون، بالاجە او شاقلا رايىشقا لەر كوجە به كوجە دستەلار گزمه سۇنلار
دىيەجىكلىر: «نە اينىكە كوجە به كوجە دەستەلار گزمه سۇنلار،
لەكە آغزىم دىلىم قوروسون دىيە جىڭلىش باش چاپماقدە شەرىقىدە يو
خىدى» پىس بوندان گورۇنور كە آتا بابالاريمز احمق او لولار و
الله اونلارمە رحمت ايله سون ايله خىز بر كەت اونلارنى گیتى.
«در دەندى»

كىچىن ايل

١٩٠٩مەجى ايل چوخ غەریبە ايل ايمش، واقعاً بى او ايلك مد
تلە بويوک بويوک ايشار باش ويروب.
قوى من بىر بىر سايم، سىن ده قولاغى آس:
(1) شاشەدە و عشق آبادە بوغاز آغرسى او شاقلا ر چوخ
اذىت ايدىوب و سىدارىمىز ئىك دعاسى ئىك بىر كەندىن حىسىز بالاجە
او شاقلا ر قوش او لوب قاتلانوب جەننە پرواز ايدوبالار.

(2) كىچىن ايلك عرضىدە چوخ آدام وفات ايدوب، الله هامىسىنە

بر كىس ايتىمەسون خطا
تېپشرون سىز هامى يە
يار ما سون بر كىس باشنى
يەتە البتە حىكمىم
حکم ايدىريم من سىزه
تعزىزه ايدىدين بەپا
ھر كىمسە قولاق آسا
عامة، يازوم يازمىموم.

جوابىندە ملالار
دييوبىلر نچالنىكە
بو خىدى يىزىدە او قدرت
جىماعات آمادەدر
گۈركە باڭو بەزىيە
دوغىرى روایت بودر،
حاكىم خەممەنە
دييوبىلر گىر ايلسە
خىلقە باقى دورور،
جاڭە، يازوم يازمىموم.

بو مطلب دە معتىبر
نيچە كىس ايدوب حضور،
بو حکم سىزدىن صدور،
كەننە يومورتا هامى
يەلدەردىن هەر كىس يغوب
ایكى اوچ عالم او لوب
ايمانى سالىم او لوب
الله عمامە آلوب
قلبىرە اود سالوب
بودە بى جور يەشوب

صلاح آدىلە دوروب
بىلەكە اىدە اونلارە
شىطنت پىشە ايدوب
عالىم فقىنە سالوب
تا سالا مخلىقى بىر دامە، يازوم يازمىموم.
بعد التحرير:

ايشك قولاق دابان باش هېچ گورمۇس نېرىيە داتى?
«هر جايى»

صحبت

(زاقاپىدىد)

— حاجى، يەتىم او شاقلا ر منقۇقىنە سىزىدە بىر شى ويرون!
حاجى (جواب ويرىر) — قادان آليم، مايا قازانى غود تىرى
روبلى آراباتاي : آدين اوروبىل ملا، آدين اوروبىل مرقىھ خوان،
آدين اوروبىل ايشقول، بولشە شالقاي بالقاي يوخ آراباتاي ...

تىسىل

عشق آبادە او زون سققال بى محترم آغا او شاغى اولن
آنلارمە تسلى ويروب دىيورمىش كە بى زمانەنڭ او شاقلا رىنڭ
قالماغاندىن ايسە او لمكلىرى چوخ مصلحت در.
كىرامقە قربان، كىرامقە!